

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Ястребов Олег Александрович

Должность: Ректор

Дата подписания: 28.05.2026 10:28:14

Уникальный программный ключ:

ca953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»

Инженерная академия

(наименование основного учебного подразделения (ОУП) – разработчика ОП ВО)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

(наименование дисциплины/модуля)

Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:

27.03.04 УПРАВЛЕНИЕ В ТЕХНИЧЕСКИХ СИСТЕМАХ

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):

DATA SCIENCE И КОСМИЧЕСКИЕ СИСТЕМЫ

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» входит в программу бакалавриата «Data Science и космические системы» по направлению 27.03.04 «Управление в технических системах» и изучается в 5, 6, 7 семестрах 3, 4 курсов. Дисциплину реализует Кафедра иностранных языков. Дисциплина состоит из 4 разделов и 8 тем и направлена на изучение specialized vocabulary within the framework of the competence being developed. It is designed to: improve overall language proficiency; enhance communication skills; adopt speech and behavioral patterns appropriate to the target culture; and develop professionally-oriented linguistic skills. Furthermore, the course enables students to communicate effectively within a foreign cultural context across various fields of knowledge and to master the reading of technical and scientific literature in their specific field of study.

Целью освоения дисциплины является to develop intercultural communicative competence by defining the stages of its development and ensuring the achievement of the program's planned outcomes. The value of this education lies in preparing students for their future careers in a multicultural professional environment.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-4	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения	УК-4.1 Выбирает стиль делового общения, в зависимости от языка общения, цели и условий партнерства; УК-4.2 Адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия; УК-4.3 Осуществляет поиск необходимой информации для решения стандартных коммуникативных задач на русском и иностранном языках; УК-4.4 Выполняет перевод профессиональных текстов с иностранного языка на русский и обратно; УК-4.5 Ведет деловую переписку на русском и иностранном языках с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции;

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Foreign Language in professional activities» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы высшего образования.

В рамках образовательной программы высшего образования обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Foreign Language in professional activities».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-4	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном	Foreign Language**; Russian as a Foreign Language**; Practical Grammar of the Russian	Undergraduate Training;

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
	<p>взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения</p>	<p>Language; Second Foreign Language (practical course); Русский язык для иностранных студентов;</p>	

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

** - элективные дисциплины /практики

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» составляет «6» зачетных единиц

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)	Семестр(-ы)	Семестр(-ы)
			5	6	7
Контактная работа, ак.ч	108		36	36	36
Лекции (ЛК)	0		0	0	0
Лабораторные работы (ЛР)	0		0	0	0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	108		36	36	36
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.	81		36	36	9
Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.	27		0	0	27
Общая трудоемкость дисциплины ак.ч.	ак.ч.	216	72	72	72
	зач.ед.	6	2	2	2

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» составляет «6» зачетных единиц

Таблица 4.2. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)	Семестр(-ы)	Семестр(-ы)
			5	6	7
Контактная работа, ак.ч	108		36	36	36
Лекции (ЛК)	0		0	0	0
Лабораторные работы (ЛР)	0		0	0	0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	108		36	36	36
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.	81		36	36	9
Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.	27		0	0	27
Общая трудоемкость дисциплины ак.ч.	ак.ч.	216	72	72	72
	зач.ед.	6	2	2	2

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» составляет «6» зачетных единиц

Таблица 4.3. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)	Семестр(-ы)	Семестр(-ы)
			5	6	7
Контактная работа, ак.ч	108		36	36	36
Лекции (ЛК)	0		0	0	0
Лабораторные работы (ЛР)	0		0	0	0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	108		36	36	36
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.	81		36	36	9
Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.	27		0	0	27
Общая трудоемкость дисциплины ак.ч.	ак.ч.	216	72	72	72
	зач.ед.	6	2	2	2

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы*

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Наименование темы		Содержание темы	Вид учебной работы*
Раздел 1	Professional intercultural communication	1.1	Fundamentals of business communication. Features of a business foreign language.	The importance of foreign language proficiency in the modern world. Key aspects of professional communication in a foreign language. Business correspondence. Negotiations and presentations. Use of acronyms and professional terminology. Popular acronyms in business (CEO, HR, KPI, ROI). Adaptation of acronyms for international communication. Language clichés and standard expressions in business communication. Idiomatic expressions and set business expressions. Popular idioms and their use in business speech.	C3
		1.2	Brief speech clichés in business communication and correspondence.	The main stages of communication. Using universal phrases and clichés. Formal and informal forms. Taking cultural differences into account. Using speech clichés to introduce a company or project. Exchange of contact information. Politely ending a conversation and establishing further connections. Business travel. Etiquette and speech clichés for meetings, negotiations, and during travel.	C3
Раздел 2	Academic writing	2.1	Foreign language for academic purposes. Communication in the academic environment. Structures of scientific style.	The importance and role of academic writing in scientific activity. Formats and types of oral presentations (lectures, presentations, discussions). Structure and features of academic writing (articles, essays, reports). Specialized vocabulary and its use. Formal expressions and typical constructions. Differences between scientific style and other writing styles. Sentence construction features. Citation and reference style, correct formatting. The importance of abstracts for scientific papers.	C3
		2.2	Relevance of academic writing. Features of academic writing style.	The concept of academic writing and its relevance in professional activities. Structure of academic text. Features of style and vocabulary. Use of specialized terms and concepts. Standardized expressions and clichés. Features of writing scientific articles, reports, and essays. Presentation style and content requirements. Quality criteria for academic texts. Novelty and relevance of information. Practical writing and editing skills. Use of sources and citations. International standards and requirements for linguistic culture and style.	C3
Раздел 3	Business professional communication	3.1	Business communication style in different countries. Professional conversational language. Interview.	Features of communication in an intercultural environment. Terminology and style in business communication in foreign languages. Stages, tactics, and specific features of negotiations in international practice. Resume and Curriculum Vitae: structure, main components, and differences in international standards. Types of interviews. Interview behavior and key questions. Common mistakes. Features of online interviews.	C3
		3.2	Business discourse: formats and norms. Official correspondence and negotiations. Online communication. Telephone conversation.	Features of official business style in a foreign language. Professional terminology and clichés. Grammatical norms: typical constructions, modal verbs of obligation. National characteristics of business writing in different cultures. Types of letters in business correspondence. Standards of electronic business correspondence. Using templates and standard phrases. Maintaining confidentiality and data security. Business communication by telephone. Communication with foreign partners: accent, speech rate, pauses.	C3
Раздел 4	Translation in business communication	4.1	National and cultural features of business communication and translation.	National and cultural features of verbal business communication (Russia and countries of the studied language). Formal business style genres. Linguistic features of business style: vocabulary, grammar, and syntax. Dictionary and contextual meanings of words. False friends of a translator in business vocabulary. Translation of terms and abbreviations: search for equivalents and calques. Conveying modal meanings and polite wording in translation. Writing and translating presentations for international partners. Translation of cover letters	C3

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Наименование темы	Содержание темы	Вид учебной работы*
			and motivation letters.	
		4.2 Transformations in translation: from polysemy to keywords.	Types of transformations in translation (lexical, grammatical, stylistic). Polysemy of terms. Translation transformations to achieve translation equivalence. Search for keywords (terms, clichés, set expressions). Specification and generalization. Grammatical substitution. Antonymic translation.	СЗ

* - заполняется только по ОЧНОЙ форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – практические/семинарские занятия.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	
Для самостоятельной работы	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	

* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. English for Natural Sciences: A Textbook and Workshop for Universities / L. V. Polubichenko, E. E. Kozharskaya, N. L. Morgun, L. N. Shevyrdyaeva; edited by L. V. Polubichenko. Moscow: Yurait Publishing House, 2023. 311 p. (Higher Education). ISBN 978-5-534-15168-8. Text: electronic // Yurait Educational Platform [website]. URL: <https://urait.ru/bcode/511523>

2. Shcherbakova, I. V. Foreign language (German): textbook: [16+] / I. V. Shcherbakova, N. V. Kovalchuk. - Moscow: Direct-Media, 2023. - 164 p.: ill., table. - Access mode: by subscription. - URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=705515>. - ISBN 978-5-4499-3882-4. - DOI 10.23681/705515. - Text: electronic.

3. Ivanchenko, A. I. French: Everyday Communication. Oral Speech Practice: [16+] / A. I. Ivanchenko. – St. Petersburg: KARO, 2025. – 376 p.: ill., table. – Access mode: by subscription. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=731282>. – Bibliography in the book. – ISBN 978-5-9925-0596-2. – Text: electronic.

4. Ivanova, O. A. Verb forms of the Spanish language: principles of selection and application = Formas verbales del español: elección y uso : a tutorial on developing translation and oral communication skills in Spanish : [16+] / O. A. Ivanova ; Omsk : Omsk State University named after F.M. Dostoevsky (OmSU), 2025. - 139 p. : ill. - Access mode: by subscription. - URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=731818> - Bibliography in the book - ISBN 978-5-7779-2726-2. - Text : electronic.

Дополнительная литература:

1. English for Bachelors: a textbook: [16+] / E. I. Barabanova, V. Yu. Arbuzova, N. A. Bredneva [et al.]; Lipetsk State Pedagogical University named after P. P. Semenov-Tyan-Shansky. - 2nd ed., suppl. - Lipetsk: Lipetsk State Pedagogical University named after P. P. Semenov-Tyan-Shansky, 2021. - 73 p. : table. - Access mode: by subscription. - URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=693658>. - Bibliography in the book. - ISBN 978-5-907461-14-7. - Text: electronic

2. German for Engineers: Renewable Energy Sources Today = Deutsch für Ingenieure Erneuerbare: Energien von heute: a teaching aid / S. V. Dmitrichenkova, V. A. Chauzova. - Moscow: RUDN University, 2022. - 57 p. ISBN 978-5-209-10961-7

3. Golotvina, N. V. French grammar in diagrams and exercises: study guide: [12+] / N. V. Golotvina. – St. Petersburg: KARO, 2025. – 176 p.: ill., table. – Access mode: by subscription. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=731273>. – ISBN 978-5-9925-0736-2. – Text: electronic.

4. Calles Gallofre, A. Conversational Spanish in Dialogues: [12+] / A. Calles Gallofre, O. P. Panagiotti. – Saint Petersburg: KARO, 2024. – 158 p.: ill. – (Spanish for everyone). – Access mode: by subscription. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=720747>. – ISBN 978-5-9925-0944-1. – Text: electronic.

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН <https://mega.rudn.ru/MegaPro/Web>
- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>
- ЭБС «Юрайт» <http://www.biblio-online.ru>
- ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru
- ЭБС «Знаниум» <https://znanium.ru/>

2. Базы данных и поисковые системы

- Sage <https://journals.sagepub.com/>
- Springer Nature Link <https://link.springer.com/>
- Wiley Journal Database <https://onlinelibrary.wiley.com/>
- Наукометрическая база данных Lens.org <https://www.lens.org>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля:*

1. Курс лекций по дисциплине «Foreign Language in professional activities».

* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

РАЗРАБОТЧИКИ

Старший преподаватель

Должность

РУКОВОДИТЕЛЬ БУП

Заведующий кафедрой

Должность

РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО

Профессор

Должность

Чаузова В.А.

Фамилия И.О

Дмитриченкова С.В.

Фамилия И.О

Разумный Ю.Н.

Фамилия И.О